

## ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ: КОММУНИКАТИВНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ

*И Аньжань, anyaanran@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8990-4898>*

*Российский университет дружбы народов, Москва, Россия*

**Аннотация.** В настоящее время китаеведение стремительно развивается во всем мире. Большое количество иностранцев изучают китайский язык. Ученые отмечают неразрывную связь между обществом, культурой, историей, географией и языком. Поэтому коммуникация является сложным процессом, требующим тщательного и сознательного погружения в контекст языка. Целью статьи является исследование особенностей обучения китайскому языку как второму иностранному. Задачи: выявить специфику развития коммуникативной компетентности учащихся, охарактеризовать сущность и структуру коммуникативной компетентности, включающей в себя социальные и культурные знания, проанализировать внутриязыковые и внеязыковые элементы обучения китайскому языку как второму иностранному в контексте межкультурной коммуникации. В статье использовались методы: сравнение, ретроспективный, системно-логический анализ. Автором дана характеристика коммуникативных стратегий при изучении китайского языка, а также рассмотрены вопросы, касающиеся их выбора во взаимосвязи с различными факторами. Обращено внимание на весомую роль коммуникативных задач, которые являются ключевым элементом обучения китайскому языку, а также на экспериментальную проверку эффективности модели профессионально-ориентированного обучения китайскому языку студентов гуманитарных специальностей в российских вузах. Результаты исследования показывают, что внеучебная деятельность повышает мотивацию студентов к изучению китайского языка, уровень самоорганизации и ответственности. Грамотно выстроенная модель профессионально-ориентированного обучения, включающая большой объем внеучебной деятельности, является достаточно эффективной в плане формирования межкультурной компетенции, необходимой для дальнейшей работы выпускников российских вузов.

**Ключевые слова:** иностранный язык, китайский язык, обучение, коммуникативная компетентность, коммуникативная стратегия, коммуникация

**Для цитирования:** И Аньжань. Обучение китайскому языку как второму иностранному: коммуникативные и культурные аспекты // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». 2022. Т. 14, № 4. С. 106–114. DOI: 10.14529/ped220409

Original article  
DOI: 10.14529/ped220409

## TEACHING CHINESE AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE: COMMUNICATION AND CULTURE

*Yi Anran, anyaanran@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8990-4898>*

*Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia*

**Abstract.** At present, Sinology is rapidly developing all over the world. A large number of foreigners are learning Chinese. Scientists note the inextricable link between society, culture, history, geography and language. In this regard, communication is a complex process that requires careful and conscious immersion in the language context. The purpose of the article is to study the features of teaching Chinese as a second foreign language. The objectives of the study are to identify the specifics of the development of students' communicative competence, to characterize the essence and structure of communicative competence, which includes social and cultural knowledge, to analyze intralinguistic and extralinguistic elements of teaching Chinese as a second foreign language in the context of intercultural communication. The following methods were used in the article: comparison, retrospective analysis and system-logical analysis. The author gives

a description of communicative strategies in the study of the Chinese language, and also considers issues related to their choice in relation to various factors. The focus of the research are communicative tasks which are a key element of teaching the Chinese language and the experimental verification of the effectiveness of the model of professionally oriented teaching of the Chinese language to students of the humanities in Russian universities. The results of the study show that extracurricular activities increase students' motivation to learn Chinese, increase the level of self-organization and responsibility. A well-built model of professionally oriented education, which includes a large amount of extracurricular activities, is effective in terms of the formation of intercultural competence necessary for the further work of graduates of Russian universities.

**Keywords:** foreign language, Chinese language, teaching, communicative competence, communicative strategy, communication

**For citation:** Yi Anran. Teaching chinese as a second foreign language: communication and culture. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Education. Educational Sciences.* 2022;14(4):106–114. (In Russ.) DOI: 10.14529/ped220409

## Введение

Развитие коммуникативной компетенции учащихся как важная цель обучения китайскому языку теоретически признается многими исследователями; однако вопрос о том, как применять теоретические разработки на практике, недостаточно изучен. Активно используется социально-конструкционистский подход для изучения взглядов на преподавание китайского языка в увязке с коммуникацией.

На протяжении длительного времени ключевым целевым ориентиром изучения иностранных языков были чтение и перевод, по крайней мере, если говорить об институциональном обучении, но во многих образовательных системах преобладает более современный коммуникативный подход. Язык рассматривается как средство общения с другими людьми, и способности определяются тем, что человек может делать, владея иностранным языком, а не тем, что он о нем знает. Эта тенденция весьма значима, поскольку она больше соответствует мотивации большинства людей к изучению языков.

## Материалы и методы

В процессе анализа особенностей обучения китайскому языку как второму иностранному в контексте проблемы коммуникации в качестве материалов используются научные публикации современных авторов с учётом методов сравнения, ретроспективного анализа (исторический метод), системно-логического метода.

Исследовательские процедуры представлены относительно самостоятельной частью научного исследования, что реализуется в методологически детерминированной форме и ориентировано на то, чтобы решить определённые познавательные задачи. Автором заданы следующие процедуры: описа-

ние, классификация, формулирование, объяснение, аргументация.

## Результаты и их обсуждение

Исследователи в области исторических разработок и практики преподавания и изучения иностранных языков перешли к сосредоточению внимания на коммуникативном аспекте. Объясняя процесс овладения иностранным языком, многие авторы опираются на концепции лингвистической компетенции и производительности [7]. Для них лингвистика невозможна до тех пор, пока не будет проведено четкое различие между языковым исполнением, которое относится к речевым действиям людей, и лингвистической компетенцией, то есть, знанием языка, которое делает эти речевые действия возможными. Также ряд исследователей в области овладения иностранными языками считают, что эта концепция лингвистической компетенции и производительности лишена социального и культурного компонента [10]. Следовательно, исследователи используют термин «коммуникативная компетентность», чтобы помочь дополнить концепцию о лингвистической компетентности и успеваемости социальным компонентом в изучении иностранного языка.

Как отмечают Ж. Ма, Л.И. Корнеева, коммуникативная компетентность включает социальные и культурные знания, которыми, как предполагается, обладают говорящие, что позволяет им использовать и интерпретировать формы языка [3]. Человек обладает коммуникативной компетентностью, если он знает, что сказать, кому и как сказать и насколько это уместно в данной ситуации. Как отмечают В.А. Камардин, М.Н. Образцова, коммуникативная компетентность состоит из четырех типов компетенций.

Первая компетенция – это лингвистиче-

ская компетенция, относящаяся к знанию говорящими грамматической структуры языка.

Второй компетенцией является знание уместности, которое определяют как социолингвистическую компетенцию. Говорящие, обладающие социолингвистической компетенцией, будут производить высказывания, которые правильно понимаются в различных социолингвистических контекстах в зависимости от таких факторов, как цели взаимодействия, условность взаимодействия и опыт участников.

Третья компетенция – дискурсивная – сопряжена со связностью и согласованностью, относится к знаниям и навыкам, необходимым для сочетания грамматических форм и значений для создания различных типов устных или письменных текстов.

Четвертая компетенция – стратегическая – относится к стратегиям, используемым для компенсации сбоев в общении из-за ограничивающих условий в реальном общении или для повышения эффективности общения [1].

Можно привести несколько примеров знаний и навыков, которыми должны обладать коммуникативно компетентные лица. К ним относятся: знание того, когда говорить, а когда промолчать, как можно разговаривать с людьми разного статуса и роли, какое невербальное поведение уместно в различных контекстах, каковы правила очередности в разговоре, как просить и предоставить информацию, как запросить и как предложить помощь или отказаться от нее. Иными словами, коммуникативная компетентность – это все, что связано с использованием языка и других коммуникативных модальностей в определенных социальных условиях.

Межкультурная коммуникация использует язык в качестве среды, а это означает, что коммуникаторы должны соблюдать культурные и прагматические правила языка и соответствовать культурному фону языка [6]. Язык является важным инструментом культурного общения, и использование языка также должно соответствовать определенным культурным традициям. Несомненно, каждый язык отражает особенности нации. Он не только содержит исторический и культурный фон нации, но также охватывает ее образ жизни и способ мышления. Поэтому при изучении китайского языка следует уделять внимание не только произношению, грамматике, лексике и идиомам, но и тому, как носители

языка смотрят на вещи, как они наблюдают мир, как они используют свой язык для отражения мыслей, привычек и поведения других людей, их общество, чтобы, наконец, они могли улучшить коммуникативную компетентность и преодолеть коммуникативные барьеры, вызванные культурными различиями.

Как отмечает Ж. Ма, при обучении китайскому языку важно принимать во внимание ряд методологических направлений коммуникации: внутриязыковые элементы и внеязыковые элементы [2].

Что касается внутриязыковых элементов, то в китайском языке слова, словарный запас и грамматика богаты китайской культурной традицией. Фонетические особенности китайского языка характеризуются четко определенными слогами, хорошо организованным образованием и ритмическим чувством, и это широко используется в китайских стихах и литературных рифмах. Более того, в китайском языке много омофонов, и омонимы становятся важной частью китайской культуры.

Обучение китайским иероглифам напрямую связано с культурными символами, которые в коммуникативном контексте несут в себе обширную историческую и культурную информацию. Китайский иероглиф воплощает традиционный китайский образ мышления и эстетические концепции между формой, произношением и значением.

Лексика характеризуется наиболее тесной связью с культурой и коммуникацией. В китайском языке существует множество языковых явлений и семантических значений слов, которые часто прямо или косвенно связаны с конкретным культурным фоном. Через лексический уровень китайского языка мы можем увидеть состояние китайской культуры и культурное происхождение лексики. Культурные факторы в обучении лексике в основном воплощаются в словах и идиомах. С точки зрения социолингвистики, они несут богатейшее коммуникационно-культурное содержание и являются важной частью китайской культуры, что доказывает, что, только понимая культурный фон китайского языка, можно развить правильное языковое общение.

Весомая роль в коммуникационном аспекте отводится культурным элементам в обучении грамматике. Порядок слов в китайском языке имеет ярко выраженную способность выражать грамматическое значение, но другой порядок слов в некоторых фразах также

имеет определенную коммуникативную культурно-ценностную ориентацию. Культурные ценности китайцев, воплощенные в китайском порядке слов, также должны быть одним из важных содержаний обучения.

Что касается внеязыковых коммуникативно-культурных элементов, то тремя главными символами, представляющими Китай, являются китайский язык, город Пекин и Великая стена. Это говорит учителям о том, что при обучении китайскому языку они должны вводить соответствующие лингвистические элементы, воплощающие китайскую культуру, и объяснять культурные концепции в форме уроков, лекций и отчетов по культуре, чтобы учащиеся могли понять больше внеязыковых коммуникативно-культурных элементов [2].

Как отмечает А.И. Шулина, при изучении китайского языка коммуникация (с позиций культуры) должна быть сосредоточена на культурных сходствах и различиях. При обучении китайскому языку как второму иностранному учителя должны обращать внимание на традиционную китайскую культуру. Традиционная культура Китая обширна и глубока. Учителя должны овладеть определенными стратегиями в процессе коммуникации. На уровне содержания учителя должны сосредоточиться на сходствах и различиях и следовать правильной последовательности шагов. Например, сходство между культурным фоном учащихся и китайской культурой является хорошей отправной точкой для культурной коммуникации, которая помогает эффективно избежать психологического конфликта изучающих язык, когда они вступают в контакт с новой культурой. После введения и объяснения на основе культурного сходства учителя могут найти подходящее время, чтобы представить некоторые классические черты китайской культуры и, таким образом, постепенно стимулировать интерес учащихся.

Основываясь на различном культурном происхождении, учителя должны предусматривать мероприятия по культурному общению и интегрировать культуру в деятельность по контакту с «нулевым расстоянием», чтобы сделать процесс обучения более ярким и интересным. Для изучающих язык недостаточно получить представление о сущности культуры просто через знакомство в классе. Таким образом, учителям необходимо различными средствами обогащать и обновлять способы

общения, проводить коммуникативные мероприятия, чтобы рассказать учащимся о китайской культуре [8].

Таким образом, с ростом влияния китайского языка на мировую языковую арену коммуникация нуждается в более эффективных инновациях, чтобы адаптироваться к быстро меняющимся и развивающимся культурным тенденциям. Учёные продолжают исследовать используемые коммуникативные методы и стратегии и формулируют рекомендации, в соответствии с которыми учителям следует придерживаться принципов систематичности и объективности, применять разнообразные подходы и методы обучения.

Важно принимать во внимание, что в коммуникативном аспекте язык является не только частью культуры, но и носителем культуры и основой её развития [4]. Культура является неотъемлемой частью содержания обучения языку, поскольку понимание и использование языка невозможно без определенных культурных факторов. В результате учителя, принимая во внимание проблематику коммуникации, должны акцентироваться на взаимосвязи между языком и культурой в преподавании китайского языка, чтобы учащиеся могли усвоить язык и китайскую культуру.

Однако, прежде всего, следует иметь целостные представления о коммуникативно-культурном содержании преподавания китайского языка. Как отмечает М.Г. Салахова, с позиций коммуникации и преподавания языка уместна классификация, в рамках которой выделяется культура знаний и культура общения [5].

Под культурой знаний подразумеваются культурные фоновые знания, на которые напрямую не влияет понимание слов или предложений, когда люди из двух разных культур общаются. Что касается культуры общения, когда общаются люди из разных культур, то актуализируется проблематика неправильного понимания определенных слов или предложений из-за отсутствия знаний о культуре.

В частности, культура знаний включает в себя экономику, политику, географию, историю, литературу и т. д. А культура общения, в основном, указывает на культурные факторы, которые заложены в языке. Для тех иностранцев, которые изучают китайский язык, допустимо мало знать о культуре знаний. Однако это плохо повлияет на социальную ком-

муникацию напрямую, если им не хватает соответствующей культуры общения.

В преподавании китайского языка как иностранного целесообразно придавать одинаковое значение как культуре знаний, так и коммуникативным знаниям. С позиции классификации культура общения более тесно связана с языком. Таким образом, в процессе обучения китайскому языку учитель должен ввести культуру общения на начальном этапе обучения, а культуру знаний – по мере постепенного углубления обучения языку. Например, перед тем, как принять подарок, китайцы обычно говорят несколько вежливых слов, чтобы отказать от него. Такое поведение вызывает большое замешательство у тех, кто только что приехал изучать китайский язык в Китае. Это недопонимание, вызванное разницей культуры общения. Таким образом, учителя должны уделить пристальное внимание соответствующей культуре общения при обучении знаниям и навыкам китайского языка [5].

Затем иностранные учащиеся, изучающие китайский язык, должны знать, какие проявления культуры могут напрямую повлиять на изучение и использование языка в коммуникационном процессе. Лингвист Чен Гуанлей классифицировал эти проявления на ряд типов. Это культура обычаев, которая формируется манерами и обычаями в повседневной жизни и общественной деятельности, включая обращение, приветствие, вопрошание, извинения и т. д. Также принимаются в учёт дополнительные проявления, которые должны знать обучающиеся китайскому языку: культура, сформированная образом мышления, культура, основанная на характеристиках китайских иероглифов, исторические и культурные аллюзии, а также культура, связанная с общественным сознанием, имеют важное значение. Кроме того, в коммуникационном контексте культура языка тела также полезна в повседневной жизни людей [5].

Все вышеперечисленное является важным культурным знанием, которое учителя должны объяснять при обучении китайскому языку.

Таким образом, и культура знаний, и коммуникативные знания являются важным содержанием культуры в преподавании китайского языка как иностранного. Кроме того, содержание культуры в обучении языку весьма богато, поэтому учителя должны использовать различные методы обучения, чтобы помочь учащимся получить соответствующие

культурные знания при изучении китайского языка.

Изучающим китайский язык нужны коммуникативные стратегии, которые могут помочь им решить проблемы, с которыми они могут столкнуться в реальном общении. Коммуникативные стратегии могут быть определены как в широком, так и в узком смысле. В узком смысле коммуникативные стратегии можно определить как приемы, используемые при столкновении с проблемами в процессе достижения коммуникативной цели. Однако в широком смысле коммуникативные стратегии относятся не только к проблемно-ориентированным техникам, но и к тем общим техникам, которые человек использует для достижения специальной коммуникативной цели.

Термин «коммуникативные стратегии» был впервые введен в 1970-х годах в теории для объяснения процессов, связанных с межъязыковым общением. Учёными были сформулированы факторы, которые непосредственно влияют на результат межъязыковой системы:

- перенос языка;
- перенос обучения;
- стратегии изучения второго языка;
- стратегии общения на втором языке;
- обобщение правил целевого языка [10].

Коммуникативные стратегии используются для компенсации разрыва между родным языком учащихся и изучаемым языком. В 1980-х годах активно использовался психолингвистический подход, и коммуникативные стратегии были признаны частью процесса планирования. Стратегии используются, когда обучающийся имеет проблемы с первоначальным планом и не может его выполнить.

Из-за проблем с точным определением сущности коммуникативных стратегий не существует общепринятой их типологии. Однако представляется целесообразным дифференцировать коммуникативные стратегии на следующие группы:

- коммуникативные стратегии, связанные с речью;
- коммуникативные стратегии, основанные на языковых функциях;
- коммуникативные стратегии, основанные на увязке родного языка и изучаемого языка;
- коммуникативные стратегии, связанные с целями и средствами коммуникации [10].

Недостаточная разработанность типологии указывает на серьезную проблему в об-

ласти исследования коммуникативных стратегий: отсутствие последовательной, общепринятой системы для описания этих стратегий.

Исследования по использованию коммуникативных стратегий изучающими китайский язык показывают, что выбор коммуникативных стратегий находится в тесной взаимосвязи с различными факторами.

1. Отношение учащихся. Прежде всего, отношение учащихся к определенной стратегии влияет на её использование. Положительное отношение к стратегии приводит к высокой частоте ее использования. Отношение учащихся оказывает большее влияние на использование стратегии в естественном контексте обучения. В формальном контексте обучения нормальность (положительное отношение, ведущее к высокой частоте использования, и отрицательное отношение, ведущее к низкой частоте использования) может быть реализована путем увеличения коммуникативной активности и развития коммуникативной компетентности учащихся.

2. Уровень овладения китайским языком. Данный уровень может влиять на выбор коммуникативных стратегий. Учащиеся с высоким уровнем владения языком, как правило, используют стратегии, основанные на достижениях, такие, как перефразирование, тогда как учащиеся с ограниченным уровнем владения предпочитают стратегии сокращения.

3. Личность учащегося, которая также может влиять на выбор коммуникативных стратегий. Так, учащиеся со склонностью к риску предпочитают стратегии достижения.

4. Учебная ситуация. Из факторов, влияющих на использование стратегий, учебная ситуация является одной из ключевых. Например, учащиеся могут использовать меньше стратегий в формальном контексте класса, чем в повседневном реальном общении, особенно когда основное внимание в обучении уделяется точности использования языка, а не беглому общению. Ситуация обучения может также повлиять на тип используемой стратегии.

5. Коммуникативный контекст. Данный фактор также влияет на предпочтение учащимся определенных коммуникативных стратегий. Коммуникативный опыт учащегося и его оценка контекста будут определять выбор коммуникативных стратегий. Например, общение с учителем в классе сопровождается выбором одной стратегией использования

языка, а общение с другом в социальной среде приведет к использованию другой стратегии.

6. Природа проблем. Проблемы, связанные с беглостью и точностью, являются особыми факторами, поскольку они часто приводят к тому, что пользователь языка не использует наиболее очевидные части своей межъязыковой системы, поскольку он знает, что будут проблемы в их реализации. В этой ситуации учащиеся предпочитают стратегии сокращения, чтобы избежать использования потенциально проблемных частей. Источник проблемы, вероятно, влияет на выбор коммуникативных стратегий [10].

Каждый из рассмотренных выше факторов не определяет самостоятельно выбор коммуникативных стратегий, именно взаимодействие факторов обуславливает те или иные предпочтения.

Итак, в последние годы в исследованиях коммуникативных стратегий при изучении китайского языка достигнуты большие успехи, однако они сосредоточены почти исключительно на лексических проблемах. По-прежнему отсутствуют исследования по таким вопросам, как решение учащимися грамматических, прагматических проблем, отличных от лексических, с использованием коммуникативных стратегий. Кроме того, мало исследований, затрагивающих вопрос о развивающем характере коммуникативных стратегий в изучении китайского языка.

При изучении китайского языка весомая роль отводится коммуникативным задачам, которые являются ключевым элементом обучения; следовательно, необходимо рассмотреть, какие характеристики объясняют коммуникативную задачу. К. Сунг определяет коммуникативную задачу как часть работы, которая включает в себя понимание, манипулирование, создание или взаимодействие учащихся на целевом языке, в то время как их внимание в основном сосредоточено на значении, а не на форме. Данный автор подчеркивает, что провести различие между коммуникативными и некоммуникативными задачами непросто, поэтому должна быть создана основа для анализа коммуникативных задач. Задача изучения иностранного языка состоит из шести компонентов: цели, входные данные, действия, роль учителя, роль учащегося и условия. Коммуникативная задача имеет определенные характеристики в каждом из шести компонентов [9].

Изучение истории обучения русских студентов китайскому языку показывает, что существует множество проблем, связанных с особенностями языковой структуры. Для полноценного освоения китайского языка и применения его на практике необходимо использовать компетентностный подход, то есть делать акцент на формирование не только знаний лексики и грамматики восточного языка, а полного набора профессиональных компетенций, которые позволят в дальнейшем использовать китайский язык в целях межкультурной коммуникации. Для этого необходимо не просто изучить лексику и грамматику восточного языка, но и освоить целый ряд дополнительных компетенций, таких как: общекультурная, социально-трудовая, информативная, познавательная, ценностно-смысловая. Только при освоении всех перечисленных компетенций можно говорить о формировании межкультурной коммуникации и возможности общаться с носителями языка на любые темы.

Изучение практического опыта преподавания позволило автору данной статьи сделать вывод, что традиционная модель преподавания, ориентированная лишь на изучение лексики, фонетики и грамматики, не является достаточно эффективной при профессиональном обучении. Для полноценного изучения китайского языка российскими студентами необходимо максимальное вовлечение студента в процесс обучения и освоения всеми необходимыми коммуникативными навыками. Этого можно достичь при помощи формирования разносторонних знаний о китайской культуре и особенностях общения на древнем восточном языке.

Анализ современных методов обучения позволил автору данной статьи сделать вывод о том, что одним из наиболее эффективных методов профессионально-ориентированного обучения является использование ролевых и деловых игр. Именно данный формат позволяет студентам максимально погрузиться в естественную среду, воссоздать ситуации, с которыми студент может столкнуться в дальнейшей профессиональной деятельности. Кроме того, весомое значение имеет внеучебная деятельность студентов, изучающих китайский язык.

Необходимость сочетания учебной и внеучебной деятельности при изучении китайского языка российскими студентами под-

тверждается экспериментом, проведенным на базе Института иностранных языков РУДН. В ходе изучения реализации внеучебной деятельности автором было установлено, что в настоящий момент самостоятельные занятия используются в большей степени как дополнительный способ получения информации, однако на самом деле может служить основным методом стимулирования самообразования студентов. Именно самообразование может повысить мотивацию, осознать успешность освоения материала и понять эффективность применения полученных знаний. Для достижения поставленной цели на базе Института иностранных языков РУДН проводится целый ряд внеаудиторных мероприятий: творческие отчеты и вечера, посещение музеев, праздничные мероприятия, олимпиады и конкурсы. Данные мероприятия также поддерживались дополнительными занятиями, на которых разыгрывались различные ситуации, приближенные к реальным, когда студенты должны были использовать свои знания для реакции на различные ситуации при общении с носителями языка.

Проводимые на базе Института иностранных языков РУДН внеаудиторные занятия позволяют добиться целого ряда положительных результатов, в том числе: познание новой информации и развитие творческих навыков, осознание независимости, совершенствование навыков общения, использования литературных источников, поиска необходимой информации.

Опрос студентов, проведенный автором после организации ряда внеучебных мероприятий, показал, что им больше всего интересно осваивать информацию о культуре, истории, политике, географии Китая, посещая различные выставки и музеи, общаясь с известными представителями Китайской Народной Республики. Особое значение имеет общение с носителями языка, так как это позволяет наиболее полно понять особенности произношения и использования различных выражений.

**Выводы.** Язык – это средство культурного общения, а культура – это содержание языкового выражения. Поэтому успех обучения языку зависит не только от самого обучения языку, но и от обучения культуре, коммуникациям. Более того, конечная цель обучения языку состоит в том, чтобы позволить учащимся правильно общаться на основе овладе-

ния языковой компетенцией. Соответствующее языковое общение должно быть основано на понимании национальной культуры, межкультурной коммуникации. Изучение китайского языка – это не только процесс обучения, но и обмен между китайской культурой и культурами других стран мира. Внеучебная деятельность повышает мотивацию студентов к изучению китайского языка, повышается уровень самоорганизации и ответ-

ственности, который пригодится в дальнейшей профессиональной деятельности. Грамотно выстроенная модель профессионально-ориентированного обучения (в коммуникативном аспекте), включающая большой объём внеучебной деятельности, является достаточно эффективной в плане формирования межкультурной компетенции, необходимой для дальнейшей работы выпускников российских вузов.

#### Список литературы

1. Камардин, В.А. Обучение невербальным компонентам коммуникации при преподавании китайского языка / В.А. Камардин, М.Н. Образцова // *Восток – Запад: теоретические и прикладные аспекты преподавания европейских и восточных языков: материалы III Междунар. науч.-практ. конф.* – Новосибирск, 2020. – С. 274–278.
2. Ма, Ж. Культурологические аспекты в обучении китайскому языку как иностранному / Ж. Ма // *Общество: социология, психология, педагогика.* – 2019. – № 5 (61). – С. 73–76.
3. Ма, Ж. Межкультурная коммуникация и обучение китайскому языку как иностранному / Ж. Ма, Л.И. Корнеева // *Язык в сфере профессиональной коммуникации: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф.* – Екатеринбург, 2019. – С. 316–320.
4. Пруцких, Т.А. Лингвострановедение как обязательный компонент обучения китайскому языку / Т.А. Пруцких // *III Готлибовские чтения: Востоковедение и регионоведение Азиатско-Тихоокеанского региона в фокусе современности: материалы Междунар. науч. конф.* – Иркутск, 2019. – С. 343–352.
5. Салахова, М.Г. Понятие межкультурной коммуникации в преподавании китайского языка / М.Г. Салахова // *Инновации в профессиональном и профессионально-педагогическом образовании: материалы 25-й Междунар. науч.-практ. конф.* – Екатеринбург, 2020. – С. 114–118.
6. Соляноко, Е.А. Обучение студентов письменной обиходно-бытовой коммуникации на китайском языке / Е.А. Соляноко // *Вестник Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. Проблемы языкознания и педагогики.* – 2019. – № 2. – С. 161–170.
7. Чжан, Ш. Специфика содержания обучения китайскому языку в вузе: лингвистический аспект / Ш. Чжан // *Мир современной науки.* – 2020. – № 4 (62). – С. 34–39.
8. Шулина, А.И. Основные сложности в преподавании китайского языка и методы их преодоления при формировании межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся высших учебных заведений / А.И. Шулина // *Вестник Ленинград. гос. ун-та им. А.С. Пушкина.* – 2020. – № 2. – С. 242–256.
9. Sung, K.-Y. Promoting Communicative Language Learning through Communicative Tasks / K.-Y. Sung // *Journal of Language Teaching and Research.* – 2010. – Vol. 1. – No. 5. – P. 704–713.
10. Yang, D. Chinese Learners' Communication Strategies / D. Yang // *Cross-cultural communication.* – 2010. – Vol. 6. – No. 1. – P. 56–81.

#### References

1. Kamardin V.A., Obratsova M.N. *Obuchenie neverbal'nym komponentam kommunikatsii ili prepodavaniya kitayskogo yazyka* [Teaching Non-verbal Communication Components in Teaching Chinese]. *Vostok-zapad: teoreticheskie i prikladnye aspekty prepodavaniya evropeyskikh i vostochnykh yazykov. Materialy III mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [East-West: Theoretical and Applied Aspects of Teaching European and Oriental Languages. Materials of the III International Scientific and Practical Conference]. Novosibirsk, 2020, pp. 274–278.
2. Ma Zh. *Kul'turologicheskie aspekty v obuchenii kitayskomu yazyku kak inostrannomu* [Culturological Aspects in Teaching Chinese as a Foreign Language]. *Obshchestvo: sociologiya, psikhologiya, pedagogika* [Society: Sociology, Psychology, Pedagogy]. 2019, no. 5 (61), pp. 73–76.
3. Ma Zh., Korneeva L.I. *Mezhkul'turnaya kommunikatsiya i obuchenie kitayskomu yazyku kak inostrannomu* [Intercultural Communication and Teaching Chinese as a Foreign Language]. *Yazyk*



*v sfere professional'noy kommunikatsii. Sbornik materialov mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [Language in the Sphere of Professional Communication. Collection of Materials of the International Scientific-Practical Conference]. Yekaterinburg, 2019, pp. 316–320.

4. Prutskikh T.A. *Lingvostranovedenie kak obyazatel'nyy komponent obucheniya kitayskomu yazyku* [Linguistic and Regional Studies as a Mandatory Component of Chinese Language Teaching]. *III Gotlibovskie chteniya: Vostokovedenie i regionovedenie Aziatsko-Tikhookeanskogo regiona v fokuse sovremennosti. Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii* [III Gottlieb Readings: Oriental and Regional Studies of the Asia-Pacific Region in the Focus of Modernity. Materials of the International Scientific Conference]. Irkutsk, 2019, pp. 343–352.

5. Salakhova M.G. *Ponyatie mezhkul'turnoy kommunikatsii v prepodavanii kitayskogo yazyka* [The Concept of Intercultural Communication in Teaching Chinese]. *Innovatsii v professional'nom i professional'no-pedagogicheskom obrazovanii. Materialy 25-y Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [Innovations in Professional and Vocational Education. Materials of the 25th International Scientific and Practical Conference]. Yekaterinburg, 2020, pp. 114–118.

6. Solyanko E.A. [Teaching Students Written Everyday Communication in Chinese]. *PNRPU Linguistics and Pedagogy Bulletin*, 2019, no. 2, pp. 161–170.

7. Zhang Sh. [The Specificity of the Content of Teaching Chinese at the University: Linguistic Aspect]. *Mir sovremennoy nauki* [World of Modern Science], 2020, no. 4 (62), pp. 34–39.

8. Shulina A.I. [The Main difficulties in teaching the Chinese language and methods of overcoming them in the formation of intercultural communicative competence of students of higher educational institutions]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina* [Bulletin of the Leningrad State University. A.S. Pushkin], 2020, no. 2, pp. 242–256.

9. Sung K.-Y. Promoting Communicative Language Learning through Communicative Tasks. *Journal of Language Teaching and Research*, 2010, vol. 1, no. 5, pp. 704–713.

10. Yang D. Chinese Learners' Communication Strategies. [Cross-cultural Communication], 2010, vol. 6, no. 1, pp. 56–81.

***Информация об авторе***

**И Аньжань**, аспирант/ ассистент, Институт иностранного языка, Российский университет дружбы народов, Москва, Россия.

***Information about the author***

**Yi Anran**, graduate student/ assistant, Institute of Foreign Languages, Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russia.

***Статья поступила в редакцию 30.09.2022***

***The article was submitted 30.09.2022***